

# VŠEOBECNÉ POISTNÉ PODMIENKY

## ČLÁNOK 1.

### Úvodné ustanovenia

1. Tieto všeobecné poistné podmienky sa vzťahujú na poistenie vecí a iného majetku, zodpovednosti za škodu a finančných strát právnických a fyzických osôb.
2. Poistenie, ktoré poskytuje QBE Insurance (Europe) Limited so sídlom Plantation Place, Fenchurch Street 30, EC3M 3BD Londýn, Veľká Británia, konajúca prostredníctvom QBE Insurance (Europe) Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu so sídlom Štúrova 27, 042 80 Košice, sa riadi poistnou zmluvou, zmluvnými dojednaniami pre konkrétne poistenie, týmito všeobecnými poistnými podmienkami a všeobecne záväznými právnymi predpismi, upravujúcimi poistenie. Všeobecné poistné podmienky a zmluvné dojednania sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy. Ak je to dohodnuté v poistnej zmluve, súčasťou poistnej zmluvy sú taktiež doplňujúce zmluvné dojednania alebo klauzuly.

## ČLÁNOK 2.

### Všeobecné ustanovenia

1. Poistnou zmluvou sa poistiteľ zaväzuje v prípade vzniku poistnej udalosti poskytnúť v dojednanom rozsahu poistné plnenie a poistník sa zaväzuje platiť poistiteľovi poistné.
2. Poistenie sa vzťahuje na poistnú udalosť, ktorá nastala na území Slovenskej republiky, ak nie je v poistnej zmluve alebo v zmluvných dojednaniach dohodnuté inak.
3. Poistenie sa vzťahuje na poistnú udalosť, ktorá nastala v dobe trvania poistenia, ak nie je v zmluvných dojednaniach alebo v poistnej zmluve dohodnuté inak.
4. Poistná zmluva nadobúda účinnosť prvým dňom nasledujúcim po jej uzavretí, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak.
5. Poistným obdobím je poistný rok, pokiaľ nie v poistnej zmluve dohodnuté inak.

## ČLÁNOK 3.

### Vymedzenie pojmov

Pre účely poistenia, ktorého súčasťou sú tieto všeobecné poistné podmienky, sa rozumie:

**poistníkom** osoba, ktorá s poistiteľom uzavrela poistnú zmluvu a je povinná platiť poistné;

**poisteným** osoba, na ktorej majetok, zodpovednosť za škodu alebo iné hodnoty poistného záujmu sa poistenie vzťahuje;

**záujemcom** osoba, ktorá má záujem o uzavretie poistnej zmluvy s poistiteľom;

**účastníkom poistenia** poistiteľ a poistník ako zmluvné strany a ďalej poistený a každá ďalšia osoba, ktorej z poistenia vzniklo právo alebo povinnosť;

**poistným záujmom** oprávnená potreba ochrany pred následkami náhodnej skutočnosti vyvolanej poistným nebezpečenstvom;

**poistným** odplata za poistenie;

**bežným poistným** poistné stanovené za poistné obdobie;

**jednorazovým poistným** poistné stanovené na celú dobu, na ktorú bolo poistenie dojednané;

**poistnou dobou** doba, na ktorú bolo poistenie dojednané;

**poistným rokom** obdobie 12 mesiacov, ktoré začína dňom začiatku poistenia uvedeným v poistnej zmluve a následne dňom výročia poistnej zmluvy;

**poistným obdobím** časové obdobie dohodnuté v poistnej zmluve, za ktoré sa platí poistné;

**poistným nebezpečenstvom** možná príčina vzniku poistnej udalosti;

**poistným rizikom** miera pravdepodobnosti vzniku poistnej udalosti vyvolanej poistným nebezpečenstvom;

**škodovou udalosťou** skutočnosť, z ktorej vznikla škoda a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie;

**poistnou udalosťou** náhodná skutočnosť, bližšie označená v poistnej zmluve alebo v poistných podmienkach, na ktoré sa poistná zmluva odvoláva, s ktorou je spojený vznik povinnosti poistiteľa poskytnúť poistné plnenie;

**náhodnou skutočnosťou** skutočnosť, ktorá je možná, ale u ktorej nie je isté, či v dobe trvania poistenia vôbec nastane alebo nie je známa doba jej vzniku;

**poistnou hodnotou** najvyššia možná majetková ujma, ktorá môže v dôsledku poistnej udalosti nastať;

**poistnou sumou** alebo **limitom poistného plnenia** je horná hranica plnenia poistiteľa za podmienok dohodnutých v poistnej zmluve;

**sublimitom** je časť poistnej sumy alebo limitu poistného plnenia dohodnutá v poistnej zmluve ako maximálna výška poistného plnenia, ktorú poistiteľ plní za poistné udalosti, na ktoré sa sublimit podľa poistnej zmluvy vzťahuje, pričom sublimit nezvyšuje poistnú sumu, resp. limit poistného plnenia;

**skupinovým poistením** poistenie, ktoré sa vzťahuje na skupinu poistených bližšie vymedzených v poistnej zmluve, ktorých totožnosť v dobe uzavretia tejto zmluvy nie je obvykle známa;

**elektronickými záznamami** fakty, pojmy a informácie zmenené do formy použiteľnej pre komunikáciu, interpretáciu, elektronické a elektromechanické spracovanie údajov alebo elektronické ovládanie zariadení a to vrátane programov, softvéru a iných kódovaných inštrukcií určených pre spracovávanie a manipuláciu so záznamami alebo riadenie a manipuláciu takéhoto zariadenia;

**počítačovým vírusom** skupina poškodzujúcich, škodlivých alebo neoprávnených inštrukcií alebo kódov, vrátane skupiny úmyselne uvedených neoprávnených inštrukcií alebo kódu, programovaná alebo inak propagujúca sa cez počítačový systém alebo sieť akejkoľvek povahy; počítačový vírus zahŕňa, ale nie je obmedzený na „Trójske kone“, „červy“ a „časové logické bomby“;

**teroristickým činom** nezákonné použitie alebo hrozba použitia sily alebo násilia akejkoľvek osoby alebo skupiny osôb, či už jednú samostatne alebo menom alebo v spojení s akoukoľvek organizáciou alebo vládou, ktoré jednájú z politických, náboženských, ideologických alebo obdobných motívov, s úmyslom ovplyvniť alebo zastrašiť vládu alebo verejnosť alebo jej časť;

**sabotážou** je snaha o poškodenie ústavného zriadenia alebo obranyschopnosti štátu marením alebo sťažovaním činnosti štátneho orgánu, ozbrojených síl alebo právnickej osoby alebo spôsobením škody na majetku týchto subjektov.

#### ČLÁNOK 4.

##### Poistné

1. Výška poistného sa stanoví podľa rozsahu poistenia, ohodnotenia poistného rizika, na základe dojednaných poistných súm alebo podľa iných, pre výpočet poistného dôležitých údajov.
2. Poistné môže byť stanovené v poistnej zmluve ako jednorazové poistné za celú poistnú dobu alebo ako bežné poistné za jednotlivé poistné obdobia. V poistnej zmluve môže byť dohodnuté, že jednorazové alebo bežné poistné sa bude platiť v splátkach. Ak v poistnej zmluve bolo dohodnuté platenie poistného v splátkach, platí, že nezaplatením splátky poistného sa dňom nasledujúcim po dni splatnosti nezaplatenej splátky, stáva splatným celé jednorazové poistné alebo poistné za celé poistné obdobie, pokiaľ sa v poistnej zmluve nedohodlo inak.
3. Pokiaľ nebolo v poistnej zmluve dohodnuté inak, bežné poistné je splatné prvým dňom poistného obdobia a jednorazové poistné dňom začiatku poistenia
4. Poistiteľ je oprávnený započítať dlžné sumy poistného (vrátane príslušenstva) so splatným poistným plnením.
5. Ak nastala poistná udalosť a dôvod ďalšieho poistenia tým odpadol, patrí poistiteľovi poistné do konca poistného obdobia, v ktorom poistná udalosť nastala; jednorazové poistné prináleží v takom prípade poistiteľovi za celú poistnú dobu.
6. Pri platení poistného prostredníctvom pošty alebo peňažného ústavu je poistné zaplatené dňom jeho pripísania na účet poistiteľa alebo sprostredkovateľa (pokiaľ je oprávnený k jeho prijatiu), alebo dňom, v ktorom poistiteľ alebo sprostredkovateľ (pokiaľ je oprávnený k jeho prijatiu) písomne potvrdil príjem poistného v hotovosti.

#### ČLÁNOK 5.

##### Zánik poistenia

##### 1. Odstúpenie

Pri vedomom porušení povinností poistníka, resp. poisteného pravdivo a úplne odpovedať na všetky písomné otázky poistiteľa týkajúce sa dojednávaného poistenia, môže poistiteľ od poistnej zmluvy

odstúpiť, ak pri pravdivom a úplnom zodpovedaní otázok by poistnú zmluvu neuzavrel. Toto právo môže poistiteľ uplatniť do troch mesiacov odo dňa, keď takúto skutočnosť zistil, inak právo zanikne.

## **2. Odmietnutie poistného plnenia**

Ak sa poistiteľ dozvie až po poistnej udalosti, že jej príčinou je skutočnosť, ktorú pre vedomé nepravdivé alebo neúplné odpovede nemohol zistiť pri dojednávani poistenia a ktorá pre uzavretie poistnej zmluvy bola podstatná, je oprávnený plnenie z poistnej zmluvy odmietnuť. Odmietnutím plnenia poistenie zanikne.

## **3. Uplynutie poistnej doby**

Poistenie zaniká uplynutím poistnej doby alebo k dátumu stanovenému v poistnej zmluve.

## **4. Nezaplatenie poistného**

- a) Poistenie zanikne aj tak, že poistné za prvé poistné obdobie alebo jednorázové poistné nebolo zaplatené do troch mesiacov odo dňa splatnosti.
- b) Poistenie zanikne aj tak, že poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy poistiteľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred doručením výzvy. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného.
- c) Lehoty podľa bodov a) a b) možno dohodou predĺžiť.

## **5. Dohoda**

Poistenie môže zaniknúť na základe písomnej dohody medzi poistiteľom a poistníkom.

## **6. Výpoveď**

- a) Poistiteľ alebo poistník môžu poistenie vypovedať do dvoch mesiacov odo dňa uzavretia poistnej zmluvy. Dňom nasledujúcim po doručení výpovede začína plynúť osemdenná výpovedná lehota, ktorej uplynutím poistenie zanikne.
- b) Ak je dojednané poistenie s bežným poistným, zanikne výpoveďou poistiteľa alebo poistníka ku koncu poistného obdobia; výpoveď musí byť doručená najneskôr šesť týždňov pred uplynutím poistného obdobia.

## **7. Iný dôvod zániku poistenia**

Poistenie zaniká dňom, keď zanikla poistená vec alebo iná majetková hodnota alebo dňom, keď odpadla možnosť, že poistná udalosť nastane alebo dňom, keď došlo k smrti poistenej fyzickej osoby, resp. k zániku poistenej právnickej osoby bez právneho nástupcu, ak nebolo v poistnej zmluve dohodnuté inak.

## **ČLÁNOK 6.**

### **Zmena poistného rizika**

Poistník je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť poistiteľovi zmenu rizika, prípadne zánik poistného nebezpečenstva. V prípade uzavretia poistnej zmluvy v prospech tretej osoby, má túto povinnosť poistený. Zmenou rizika sa rozumie jeho podstatné zvýšenie alebo zníženie (napr. v dôsledku zmeny spôsobu užívania poistnej veci, zmeny úrovne zabezpečenia poistnej veci, zmeny miesta poistenia a i.)

## **ČLÁNOK 7.**

### **Práva a povinnosti poistníka a poisteného**

1. Poistník a poistený sú povinní pravdivo a úplne odpovedať na všetky písomné otázky poistiteľa týkajúce sa dojednávaneho poistenia. To platí i v prípade, že ide o zmenu poistenia.
2. Poistník je povinný platiť poistné v termínoch a spôsobom dohodnutým v poistnej zmluve. V prípade platenia poistného prostredníctvom pošty alebo peňažného ústavu je povinný dodržiavať zúčtovacie dáta pre platbu poistného určené poistiteľom.
3. V prípade uzavretia poistnej zmluvy v prospech inej osoby, je poistník povinný oboznámiť túto osobu (poisteného) s obsahom poistnej zmluvy, týkajúcej sa poistenia jej majetku, zodpovednosti za škodu alebo iných hodnôt poistného záujmu.
4. Poistený je povinný dbať na to, aby poistná udalosť nenastala; najmä nesmie porušovať povinnosti, smerujúce k odvráteniu alebo k zmenšeniu škody, ktoré sú mu všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo technickými normami uložené alebo ktoré prevzal na seba poistnou zmluvou.

## **ČLÁNOK 8.**

### **Povinnosti poistníka a poisteného v prípade poistnej udalosti**

1. Poistník je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poistiteľovi vznik poistnej udalosti, dať pravdivé vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu jej následkov, predložiť poistiteľovi potrebné doklady, postupovať v súlade s pokynmi poistiteľa a učiniť opatrenia, aby sa škoda ďalej nezväčšovala. Ak nie je súčasne poistník poisteným, má túto povinnosť poistený.
2. V prípade, že má poistený v súvislosti s poistnou udalosťou dôvodné podozrenie, že došlo k trestnému činu alebo pokusu oň, je povinný každú škodu oznámiť bez zbytočného odkladu orgánom činným v trestnom konaní.

## **ČLÁNOK 9.**

### **Poistné plnenie**

1. Poistiteľ poskytne poistné plnenie maximálne do výšky poistnej sumy alebo limitu poistného plnenia dohodnutého v poistnej zmluve, ak nie je v poistnej zmluve alebo zmluvných dojednaniach dohodnuté inak. Limit alebo sublimit poistného plnenia je hornou hranicou plnenia poistiteľa za jednu a všetky poistné udalosti za jeden poistný rok, ak nie je v poistnej zmluve alebo zmluvných dojednaniach dohodnuté inak.
2. Poistený sa podieľa na poistnom plnení spoluúčasťou dohodnutou v poistnej zmluve. Poistiteľ neposkytne poistné plnenie v prípade poistnej udalosti, pokiaľ výška škody nepresiahne dohodnutú spoluúčasť.
3. Poistné plnenie je poskytované v eurách, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak.
4. Pokiaľ boli náklady na šetrenie vzniku a rozsahu následkov poistnej udalosti vyvolané alebo zvýšené porušením povinností poisteného, má poistiteľ právo požadovať od poisteného primeranú náhradu týchto nákladov.

## **ČLÁNOK 10.**

### **Zachraňovacie náklady**

1. Zachraňovacími nákladmi sa rozumejú účelne vynaložené náklady, ktoré poistník alebo poistený:
  - a) vynaložil na odvrátenie vzniku bezprostredne hroziacej poistnej udalosti;
  - b) vynaložil na zmiernenie následkov už vzniknutej poistnej udalosti;
  - c) bol povinný vynaložiť z hygienických, ekologických či bezpečnostných dôvodov pri odpratávaní poškodeného poisteného majetku alebo jeho zvyškov.Poistený má právo na náhradu zachraňovacích nákladov účelne vynaložených na odvrátenie poistnej udalosti, ktorá poistenej veci bezprostredne hrozila. Takisto má právo na náhradu nákladov, ktoré účelne vynaložil, aby zmiernil následky poistnej udalosti. Poistiteľ je povinný uhradiť primerané náklady zvyčajné v mieste vzniku poistnej udalosti. Poistiteľ nehradí náklady spojené s obvyklou údržbou alebo ošetrovaním poistenej veci.
2. Poistiteľ nie je povinný uhradiť náklady uvedené v predošlom bode vzniknuté políciou, hasičskému a záchrannému zboru alebo iným subjektom, ktoré sú povinné zasahovať vo verejnom záujme na základe právnych predpisov.
3. Výška náhrady za účelne vynaložené zachraňovacie náklady uvedené v bode 1. tohto článku je obmedzená 10-timi % z poistnej sumy alebo limitu poistného plnenia dohodnutého pre poistenú vec ohrozenú alebo zasiahnutú poistnou udalosťou. Ak je poistená vec v čase vzniku bezprostredne hroziacej poistnej udalosti alebo v čase vzniknutej poistnej udalosti podpoistená, poistiteľ zníži náhradu zachraňovacích nákladov v rovnakom pomere, v akom je výška poistnej sumy ku skutočnej výške poistnej hodnoty poistenej veci.

## **ČLÁNOK 11.**

### **Následky porušenia povinností**

1. Ak porušil poistník alebo poistený pri dojednaní poistenia alebo pri dojednávaní zmeny poistenia niektorú z povinností uvedených vo všeobecných poistných podmienkach, zmluvných dojednaniach, v poistnej zmluve alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a ak bolo v dôsledku toho stanovené nižšie poistné, môže poistiteľ poistné plnenie primerane znížiť.
2. Pokiaľ malo porušenie povinností uvedených vo všeobecných poistných podmienkach, zmluvných dojednaniach alebo v poistnej zmluve podstatný vplyv na vznik poistnej udalosti alebo na zväčšenie



rozsahu jej následkov, je poistiteľ oprávnený plnenie z poistnej zmluvy znížiť podľa toho, aký vplyv malo toto porušenie na rozsah jeho povinnosti plniť.

## ČLÁNOK 12.

### Prechod práv na poistiteľa

1. Ak poistený má proti inému právo na náhradu škody spôsobenej poistnou udalosťou, potom je povinný zabezpečiť prechod práva na náhradu škody alebo iného obdobného práva na poistiteľa, pokiaľ poistiteľ nahradil poistenému škodu alebo pokiaľ poistiteľ nahradil za poisteného škodu vzniknutú inému. Rovnako je povinný odovzdať poistiteľovi doklady potrebné pre uplatnenie takýchto práv.
2. Ak vzniklo v súvislosti s hroziacou alebo vzniknutou poistnou udalosťou poistníkovi, poistenému alebo osobe, ktorá vynaložila zachraňovacie náklady, proti inému právo na náhradu škody alebo iné obdobné právo, prechádza výplatou plnenia z poistenia toto právo na poistiteľa, a to až do výšky súm, ktoré poistiteľ z poistenia poistníkovi, poistenému alebo osobe, ktorá vynaložila zachraňovacie náklady, vyplatil.
3. Poistník, poistený alebo osoba, ktorá vynaložila zachraňovacie náklady, je povinná postupovať tak, aby poistiteľ mohol voči inému uplatniť právo na náhradu škody alebo iné obdobné právo, ktoré jej v súvislosti s poistnou udalosťou vzniklo.
4. Poistený je povinný bezodkladne poistiteľovi písomne oznámiť, že nastali okolnosti pre uplatnenie práv uvedených v bode 1. tohto článku a odovzdať mu doklady potrebné pre uplatnenie týchto práv.
5. Na poistiteľa prechádza právo poisteného na náhradu súdnych poplatkov v súvislosti so súdnym konaním o náhradu škody v prípadoch, keď boli tieto priznané v prospech poisteného a pokiaľ ich poistiteľ za poisteného uhradil.

## ČLÁNOK 13.

### Výluky z poistenia

1. Poistenie sa nevzťahuje na škody priamo alebo nepriamo spôsobené:
  - a) úmyselným konaním poisteného, osoby blízkej poistenému, osoby žijúcej s poisteným v spoločnej domácnosti alebo inej osoby konajúcej na podnet poisteného;
  - b) ionizačným zariadením alebo rádioaktívnym zamorením pochádzajúcim z jadrového paliva alebo z jadrového odpadu pri spaľovaní jadrového paliva;
  - c) rádioaktívnymi, toxickými, výbušnými alebo inými nebezpečnými vlastnosťami jadrových zariadení alebo ich častí;
  - d) akoukoľvek zbraňou alebo zariadením využívajúcim štiepenie atómu alebo jadra, prípadne syntézu alebo inú podobnú reakciu, resp. rádioaktívnu silu alebo rádioaktívnu látku;
  - e) rádioaktívnymi, toxickými, výbušnými alebo inými nebezpečnými vlastnosťami akejkoľvek rádioaktívnej látky; výluka sa netýka rádioaktívnych izotopov iných ako jadrové palivo, ak sa takéto izotopy pripravujú, prenášajú, uskladňujú alebo používajú na komerčné, poľnohospodárske, lekárske, vedecké a iné podobné mierové účely;
  - f) chemickými, biologickými, biochemickými alebo elektromagnetickými zbraňami;
  - g) v dôsledku vojnových udalostí, invázie, konaním vonkajšieho nepriateľa, nepriateľských akcií (či už bola vojna vyhlásená alebo nie), občianskej vojny, vzbury, revolúcie, povstania, rebélie, vojenskej alebo uchvátenej moci, sabotáže;
  - h) akýmkoľvek teroristickým činom; poistenie sa taktiež nevzťahuje na stratu, poškodenie, zničenie, zodpovednosť za škody, výdavky akéhokoľvek typu, priamo alebo nepriamo vyplývajúce z kontroly, prevencie alebo potlačania skutočností súvisiacich s terorizmom;
  - i) konfiškáciou, zabavením, znárodnením, vyvlastnením alebo iným obdobným obmedzením vlastníckeho práva, zničením v súvislosti s výkonom rozhodnutia súdneho alebo iného orgánu, aplikáciou aktu orgánu štátnej správy alebo miestnej samosprávy;
  - j) azbestom;
  - k) hubami, plesňami alebo podobnými organizmami, akýmkoľvek vedľajšími produktmi alebo zamorením z nich vzniknutým (najmä mykotoxíny, spóry, biogenické aerosoly);
  - l) stratou, zničením, poškodením, pretvorením, zmazaním alebo modifikáciou elektronických záznamov z akejkoľvek príčiny (vrátane počítačovým vírusom) alebo stratou ich využitia, redukciou ich činnosti alebo ceny, výdavkami akéhokoľvek typu, ktoré z toho vyplynuli, bez ohľadu na iné príčiny alebo udalosti, prispievajúce súčasne alebo následne k strate; poistením je však kryté také fyzické poškodenie, ku ktorému dôjde počas poistnej doby na poistenom majetku, ak je priamo

- zapríčinené požiarom alebo výbuchom, aj keď požiar alebo výbuch boli spôsobené akýmikoľvek okolnosťami uvedenými vyššie v tomto odstavci.
2. V poistnej zmluve, ktorej súčasťou môžu byť dopĺňujúce zmluvné dojednania alebo klauzuly, možno dohodnú ďalšie výluky z poistenia.

#### **ČLÁNOK 14.**

##### **Forma právnych úkonov a doručovanie**

1. Poistná zmluva a jej prípadné zmeny musia mať písomnú formu. Ak nie je v poistnej zmluve alebo zmluvných dojednaniach dohodnuté inak, všetky úkony týkajúce sa poistnej zmluvy, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné poistné podmienky, musia mať písomnú formu.
2. Poistník je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poistiteľovi zmenu svojej adresy. Poistiteľ zasiela písomnosti na poslednú známu adresu poistníka. Písomnosť poistiteľa určená poistníkovi sa považuje za doručenie dňom prevzatia písomnosti.
3. V prípade, že poistník odmietne prevziať výpoveď alebo výzvu na zaplatenie poistného (ďalej len oznámenie), považuje sa oznámenie za doručené dňom, kedy poistník doručenie takého oznámenia odmietol prijať.
4. V prípade, že poistník nebude pri doručovaní oznámenia uvedeného v predchádzajúcom odstavci zastihnutý, považuje sa oznámenie za doručené dňom, kedy bola zásielka vrátená poistiteľovi ako nedoručiteľná, a to i v prípade, že sa poistník o doručovaní tohto oznámenia nedozvedel.

#### **ČLÁNOK 15.**

##### **Príslušnosť súdov**

Pre riešenie sporov vzniknutých v súvislosti s poistením sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

#### **ČLÁNOK 16.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Ak nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak, poistenie sa riadi právnym poriadkom SR.
2. Tieto všeobecné poistné podmienky nadobúdajú účinnosť 06.01.2010.